

ॐ



Sanatan Mandir Cultural Centre's
Baalvidyaalay



Reference

Contents

1. ફાલરડું.....	4
2. બાલગીતો.....	5
a. મામાનું ઘર કેટલે.....	5
b. આવરે વરસાદ, ઢેબરીઓ પરસાદ	5
c. હાથીભાઈ.....	5
d. વારતા રે વારતા.....	5
e. મેં એક બિલાડી.....	6
f. એક બિલાડી.....	6
g. ચકલી બોલે.....	6
h. ડોસી.....	8
i. ઉંદર.....	8
j. એન ઘેન, દીવા ઘેન.....	9
k. ચકી ચોખા ખાંડે છે.....	9
l. અડકો દડકો.....	9
m. તાળી વગાડે છોકરાં.....	10
n. ચણ ચણ બગલી ચણાની દાળ.....	10
o. દાદાનો ડંગોરો લીધો.....	10
p. જમાલ ગોટો ધમ ધમ થાય.....	11
q. અમે ફેરકુદરડી રમતા'તા.....	11
r. ગરબડીયો ગોરાવો.....	11



s.	सिंहनी परोशागत.....	12
3.	National Anthem of Canada.....	13
a.	Lyrics – English.....	13
b.	Lyrics – French (Français)	14
c.	Further Reference.....	15
4.	National Anthem of India.....	16
a.	Summary	16
b.	Lyrics – Transliterated.....	16
c.	Further Reference.....	17



1. □□□□□□□

□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□

□□□...□□□...□□□...□□□

□□□□ □□□□ □□□□□□

□□□□□ □□□□ □□□□□□

□□□□□ □□□ □□□

□□□□ □□□□□ □□□

□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□

□□□...□□□...□□□...□□□

□□□□ □□□□ □□□□□

□□□□ □□□□□ □□□□□

□□□□ □□□□ □□□□□

□□□□ □□□□□ □□□□□

□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□

□□□...□□□...□□□...□□□



2. □□□□□□□

a. □□□□□□□ ધર □□□□□

□□□□□□□ ધર □□□□□
 □□□□ □□□□ □□□□
 □□□□ □□□□ □□ □□□□
 □□□□ □□□□ □□□□
 □□□□ □□□□ □□□□
 □□□□□ □□□□ □□□□
 □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□
 □□□□□□ □□ □□□□ □□□□

b. □□□□ □□□□□, □□□□□□ □□□□□

□□□□ □□□□□, □□□□□ઓ□□□□□
 □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□□□

c. હાથીભાઈ

હાથીભાઈ તો જાડા
 લાગે મોટા પાડા
 આગળજૂલે લાંબી સૂંઢ
 પાછળ જૂલે ટૂંકી પૂંછ

d. વારતા રે વારતા

વારતા રે વારતા
 ભાભો ઢોર ચારતા
 ચપટી બોરા લાવતા
 છોકરાઓને સમજવતા
 એક છોકરો રિસાણો
 કોઠી પાછળ ભિંસાણો
 કોઠી પડી આડી



છોકરે રા ડ પાડી
અરરર માડી

e. મેં એક બિલાડી

મેં એક બિલાડી પાળી છે
તે રંગે બહુ રુપાળી છે
તે ફળવે ફળવે ચાલે છે
ને અંધારામાં ભાળે છે
તે દૂધ ખાય, દહીં ખાય
ઘી તો ચપ ચપ ચાટી જાય
તે ઉંદરને ઝટપટ ઝાલે
પણ ફૂતરાથી બીતી ચાલે
તેના ડીલ પર ડાઘ છે
તે મારા ઘરનો વાઘ છે

f. એક બિલાડી

એક બિલાડી જાડી
તેણે પહેરી સાડી
સાડી પહેરી ફરવા ગઈ
તળાવમાં તે તરવા ગઈ
તળાવમાં તો મગર
બિલ્લીને આવ્યા ચક્કર
સાડીનો છેડો છૂટી ગયો
મગરના મોઢામાં આવી ગયો
મગર બિલ્લીને ખાઈ ગયો

g. ચકલી બોલે

ચકલી બોલે ચીં ચીં, ટીપું પાણી પી પી
કાગડો બોલે કાં કાં, મોટે સાદે ગા ગા
કોયલ બોલે ફૂ ફૂ, હોલો બોલે ધૂ ધૂ
કુકડા કુકડા ફૂકડે ફૂક, ગાડી ચાલે છૂક છૂક



બકરી બોલે બે બે , આલો પાલો લે લે
મીની મીની મ્યાઉં મ્યાઉં , ઓરી આવદ્ધ પાઉં
ઉંદર મામા છૂ છૂ , સામે ઊભો હું છું



h. ડોસી

ડોસી ડોસી ક્યાં ચાલ્યાં ?
' છાણાં વીણવા '

છાણામાંથી શું જડ્યું ?
' રૂપિયો '

રૂપિયાનું શું લીધું ?
' ગાંઠિયા '

ભાંગે તમારા ઠાંઠિયા
' ઊભો રે 'જે મારા પિટીયા '

i. ઉંદર

એક હતો ઉંદર , કોટ પહેર્યો સુંદર
હાથમાં લીધી સોટી , વાતો કરતો મોટી

જો બનું હું અન્નપ્રધાન
કદી પડે ના અન્નની તાણ

ઉંદરસેના ધૂમતી જાય
ચોકી પહેરો કરતી જાય

કોઠા રોટલા ચરતી જાય
લોકો સૌ વહેંચી ખાય



j. એનઘેન , દીવા ઘેન

એનઘેન , દીવા ઘેન
ડાહીનો ઘોડો
ખડ ખાતો
પાણી પીતો
રમતો -જમતો , છૂટ્યો છે
હાથમાં લાકડી , કમળ કાકડી
ભાગો ભાગો , ઘોડો ચાલ્યો
દોડો દોડો , ના પકડશો
ડાહીનો ઘોડો
રમતો જમતો , છૂટ્યો છે

k. ચક્રી ચોખા ખાંડે છે

ચક્રી ચોખા ખાંડે છે
પિતામ્બર પગલા પાડે છે
મોર પાણી ભરે છે
ઢેલ પાણી ઢોળે છે
ટીલડીનો દૂચકો
મારો જોરમાં ભૂસકો

l. અડકો દડકો

અડકો દડકો
દહીનો દડકો
દહી દૂજે , દરબાર દૂજે
વાડી માંહીનો વેલો દૂજે
ઉલ મુલ ધતુરાનું કુલ
ખાઈ જા શેરડી ખજૂર



m. તાળી વગાડે છોકરાં

તાળી વગાડે છોકરાં
મામા લાવે ટોપરાં
ટોપરાં તો ભાવે નહિ
મામા ખારેક લાવે નહિ
મામી મારી ભોળી
મીઠાઈ લાવે મોળી
મોળી મીઠાઈ ભાવે નહિ
રમકડાં કોઈ લાવે નહિ

n. ચણ ચણ બગલી ચણાની દાળ

ચણ ચણ બગલી ચણાની દાળ
ઠેકો માર્યો કુમકદાર
શેરીએ શેરીએ અંખા દીવા
આવરે કાગડા કઢી પીવા

મારામાં કાંકરી ખૂંચે છે
મારામાં કાંકરી ખૂંચે છે

ગણગણગાં ઠીયા તેલની પળી
ઉઠ રે લાલિયા ઝૂંપડી બળી
બળતી હોય તો બળવા દે ને
ઠરતી હોય તો ઠરવા દે
આવરે કાગડા કઢી પીવા

મારામાં કાંકરી ખૂંચે છે
મારામાં કાંકરી ખૂંચે છે

o. દાદાનો ડંગોરો લીધો

દાદાનો ડંગોરો લીધો
તેનો મેં તો ઘોડો કીધો .



ઘોડો ચાલે રમઝમ
ધરતી ગજે ધમધમ
મારો ઘોડો કુદ તો જાય
કુદતાં કુદતાં આવે કોટ
કોટ કુદીને મૂકે દોટ

p. જમાલ ગોટો ધમ ધમ થાય

જમાલ ગોટો ધમ ધમ થાય
આડુ અવળું જૂએ એની તુંબડી રંગાય

q. અમે ફેરકુદરડી રમતા 'તા

અમે ફેરકુદરડી રમતા 'તા
અમે ફેરકુદરડી રમતા 'તા
ફેરકુદરડી ફરતા ફરતા
પડી જવાની કેવી મજા
ભાઈ , પડી જવાની કેવી મજા

અમે સંતાકુકડી રમતા 'તા
અમે સંતાકુકડી રમતા 'તા
સંતાકુકડી રમતા રમતા
પકડાઈ જવાની કેવી મજા
ભાઈ , પકડાઈ જવાની કેવી મજા

અમે સાતતાળી રમતા 'તા
અમે સાતતાળી રમતા 'તા
સાતતાળી રમતા રમતા
દોડી જવાની કેવી મજા
ભાઈ , દોડી જવાની કેવી મજા

r. ગરબડીયો ગોરાવો

ગરબડીયો ગોરાવો
ગરબે અરીડા મેલાવો રે



હું ને પનોતી મારે હસમુખભાઈ છે વીરા જો
વીરા ચાલ્યા વધામણે , કંઈ ટીલી કરું લલાટ જો
આછી ટીલી ઝગેમગે મારે ટોડલે ટૂંકે મોર જો
મોરને વધાવ્યા મોતીડે કંઈ ઈંઢોળી મૂકું રડતી
રે
રડતી હોય તો રડવા દેજો ને તેલનું ટીપું પડવા
દેજો

હું ને પનોતી મારે રમાબેન છે બહેની જો
રમાબહેન ચાલ્યા સાસરે કંઈ ટીલી કરું લલાટ જો
આછી ટીલી ઝગેમગે મારે ટોડલે ટૂંકે મોર જો
મોરને વધાવ્યા મોતીડે કંઈ ઈંઢોળી મૂકું રડતી
રે
રડતી હોય તો રડવા દેજો ને તેલનું ટીપું પડવા
દેજો

જે તેલ પૂરાવે એને તેલિયો ટીકરો આવે ને
જે ઘી પૂરાવે એને ઘીયો ટીકરો આવે .

s. સિંહની પરોણાગત

રીંછ એકલું ફરવા ચાલ્યું , હાથમાં લીધી સોટી ,
સામે રાણા સિંહ મળ્યા ને આફતઆવી મોટી !
ઝૂકી ઝૂકી ભરી સલામો , બોલ્યું મીઠાં વેણ:
મારે ઘેર પધારો રાણા , રાખો મારું ક્રહેણ .

હાડચામડાં બહુ બહુ ચૂંથ્યાં , ચાખોજી મધ મીઠું ,



નોતરું દેવા ખોળું તમને - આજે મુખડું દીકું !
રીંછ જાય છે આગળએના પગ ધબ ધબ,
સિંહ જાય છે પાછળ એની જીભ લબલબ!!

ઘર આપાડું જમો સુખેથી ,મધની લૂમેલૂમ
ખાવા જાતાં રાણાજીએ પાડી બૂમે બૂમ !
મધપુડાનું વન હતું એ-નહીં માખીનો પાર ,
બટકું પૂડો ખાવા જાતાં વળગી લારોલાર !!

આંખે , મોઢે , જીભે , હોઠે ડંખ ઘણેરા લાગ્યા ,
ખાધો બાપ રે ! કરતા ત્યાંથી વનરાજા તો ભાગ્યા !
રીંછ એકલું ફરવા ચાલ્યું , હાથમાં લીધી સોટી ,
સામે રાણા સિંહ મળ્યા ' તા , આફતટાળી મોટી !

3. National Anthem of Canada

a. Lyrics - English

O Canada!
Our home and native land!
True patriot love in all thy sons command.
With glowing hearts we see thee rise,
The True North strong and free!
From far and wide,
O Canada, we stand on guard for thee.
God keep our land glorious and free!
O Canada, we stand on guard for thee.
O Canada, we stand on guard for thee.



b. Lyrics – French (Français)

O Canada!
Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint de fleurons glorieux!

Car ton bras sait porter l'épée,
Il sait porter la croix!

Ton histoire est une épopée
Des plus brillants exploits.

Et ta valeur, de foi trempée,
Protégera nos foyers et nos droits.

Protégera nos foyers et nos droits

English Translation of the French Version of the National Anthem

O Canada!
Land of our forefathers
Thy brow is wreathed with a glorious garland of flowers.

As in thy arm ready to wield the sword,
So also is it ready to carry the cross.

Thy history is an epic
Of the most brilliant exploits.

Ch.
Thy valour steeped in faith
Will protect our homes and our rights
Will protect our homes and our rights.



c. Further Reference

Please visit the Canadian Heritage website's section on the national anthem for a complete history, including the original poem and its recensions.

English – <http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/symb/anthem-eng.cfm#a1>

French – <http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/symb/anthem-fra.cfm>



4. National Anthem of India

a. Summary

Jana Gana Mana is the national anthem of India. Written in highly Sanskritized Bengali, it is the first of five stanzas of a Brahmo hymn composed and scored by Nobel laureate Rabindranath Tagore. It was first sung at the Calcutta Session of the Indian National Congress on 27 December 1911. Jana Gana Mana was officially adopted by the Constituent Assembly as the Indian national anthem on January 24, 1950.

b. Lyrics – Transliterated

Jana gana mana adhinaayaka jaya he
Bhaarata bhaagya vidhaataa

Punjaaba Sindha Gujaraata Maraathaa
Draavida Utkala Banga
Vindhya Himaachala Yamunaa Gangaa
Ucchala jaladhi Taranga

Tava śubha naame jaage
Tava śubha aasīṣa maage
Gaahe tava jaya gaathaa

Jana gaṇa mangala daayaka jaya he
Bhaarata bhaagya vidhaata
Jaya he jaya he jaya he
Jaya jaya jaya jaya he!

English Translation of the Indian National Anthem

O! Dispenser of India's destiny, thou art the ruler of the minds of all people

Thy name rouses the hearts of Punjaab, Sindh, Gujaraat, the Maraathaa country, the South, Utkala and Bengaal;

It echoes in the hills of the Vindhyaas and Himaalayaas,

it mingles in the rhapsodies of the pure waters of Yamunaa and Gangaa

They chant only thy name.



They seek only thy auspicious blessings.
They sing only the glory of thy victory.
The salvation of all people waits in thy hands,
O! Dispenser of India's destiny, thou art the ruler of the minds of all people
Victory to thee, Victory to thee, Victory to thee,
Victory, Victory, Victory, Victory to thee!

c. Further Reference

Please refer to the Government of India's website for additional information.

English – http://india.gov.in/knowindia/national_anthem.php

Hindi – http://bharat.gov.in/knowindia/national_anthem.php